

# DAKSJUS



Design and Quality  
IKEA of Sweden



English	4	Latviešu	19
Deutsch	5	Lietuvių	20
Français	6	Portugues	21
Nederlands	7	Româna	22
Dansk	8	Slovensky	23
Íslenska	9	Български	24
Norsk	10	Hrvatski	25
Suomi	11	Ελληνικά	26
Svenska	12	Русский	27
Česky	13	Українська	28
Español	14	Srpski	29
Italiano	15	Slovenščina	30
Magyar	16	Türkçe	31
Polski	17	عربي	32
Eesti	18		

## English

The gardening gloves have been tested in accordance with EN ISO 21420: 2020, Regulation (EU) 2016/425 and UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Designation

Gardening gloves for private use, Category I, Regulation (EU) 2016/425 and UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Use

The gardening gloves are designed and manufactured for “minimal risks only”: to protect against mechanical action the effects of which are superficial such as, for example, bruises, sticks from plants and scratches resulting from gardening work that do not need medical attention.

Gloves should be inspected prior to each use and damaged gloves should be replaced.

**Size** 7, 9, 10

### Limitations

The gardening gloves protect only the area of the hand covered by the glove while in use.

### Number of cleaning cycles

The acceptable number of cleaning cycles following the provided care instructions: 5.

The stated acceptable number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the product. The lifetime also depend on usage, care, storage, etc.

### Storage

The gloves shall be stored away from heat, cold and humidity.

To view the Declaration of Conformity for this product go to [IKEA.com](https://www.ikea.com), search your article number and find the document under “Assembly & documents”.

## Deutsch

Dieses Produkt ist getestet gemäß EN ISO 21420: 2020, EU-Verordnung 2016/425 und UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38 (Aufstellung 35 Verordnung 38).

### Bezeichnung

Gartenhandschuhe für Privatgebrauch, Kategorie I, EU-Verordnung 2016/425 und UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38 (Aufstellung 35 Verordnung 38).

### Benutzung

Die Gartenhandschuhe wurden „nur für geringe Risiken“ entworfen und hergestellt: Sie schützen vor oberflächlicher mechanischer Einwirkung wie z. B. Blutergüsse, Einstiche durch Pflanzen und Kratzer aufgrund von Gartenarbeit, die keine medizinische Versorgung erfordern.

Vor jeder Benutzung prüfen; beschädigte Gartenhandschuhe austauschen.

**Größe** 7, 9, 10

### Begrenzungen

Der Gartenhandschuh schützt nur den Bereich der Hand, der während der Benutzung vom Handschuh abgedeckt wird.

### Anzahl der Reinigungsvorgänge

Max. Anzahl der Reinigungsvorgänge gem. beige packter Pflegeanleitung: 5.

Die angegebene max. Anzahl der Reinigungsvorgänge ist nicht der einzige Faktor, der die Haltbarkeit des Produkts beeinflusst. Die Haltbarkeit beruht u. a. auch auf Gebrauch, Pflege und Aufbewahrung.

### Aufbewahrung

Bei der Aufbewahrung von Hitze, Kälte und Feuchtigkeit fernhalten.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt ist hier zu finden: [www.IKEA.de](http://www.IKEA.de). Das Produkt anhand der Art.-Nr. im Suchfeld ermitteln und das Dokument unter „Montageanleitungen & weitere Dokumente“ auswählen.

## Français

Ces gants de jardinage ont été testés conformément aux normes EN ISO 21420: 2020, au règlement européen 2016/425 et à la législation britannique UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Désignation

Paire de gants de jardinage destinés à un usage privé, classés dans la catégorie de risque I conformément au règlement UE 2016/425 et à la législation britannique UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Utilisation

Les gants de jardinage sont conçus et fabriqués pour les situations présentant « peu de risques uniquement » : pour protéger des actions mécaniques dont les effets sont superficiels comme les hématomes, les coupures à cause des plantes et les griffures qui peuvent apparaître quand on jardine et qui ne nécessitent pas de soins médicaux.

Les gants doivent être inspectés avant chaque utilisation, un gant abîmé doit être remplacé.

**Taille** 7, 9, 10

### Mise en garde

Les gants sont fabriqués à partir de caoutchouc naturel qui peut entraîner des réactions allergiques chez certaines personnes.

### Nombre de cycles de nettoyage

Nombre maximum de cycles de nettoyage selon les instructions d'entretien fournies : 5.

Le nombre maximum de cycles de nettoyage indiqué n'est pas le seul facteur déterminant la durée de vie du produit, qui dépend également de l'utilisation, de l'entretien, des conditions de conservation, etc.

### Rangement

Ils doivent être rangés à l'abri de la chaleur, du froid et de l'humidité.

Pour consulter la déclaration de conformité de ce produit, rendez-vous sur [IKEA.com](https://www.ikea.com), tapez la référence du produit dans la barre de recherche, puis trouver le document dans l'onglet « Montage et documentation ».

## Nederlands

De tuinhandschoenen zijn getest in overeenstemming met EN ISO 21420: 2020, Verordening (EU) 2016/425 en UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Aanduiding

Tuinhandschoenen voor privégebruik, Categorie I, Verordening (EU) 2016/425 en UK 2019 S1696 Schema 35 Verordening 38.

### Gebruik

De tuinhandschoenen zijn ontworpen en vervaardigd voor "slechts minimale risico's": zij beschermen tegen mechanische handelingen waarvan de gevolgen oppervlakkig zijn, zoals bijvoorbeeld blauwe plekken, stikken van planten en schrammen als gevolg van tuinwerkzaamheden die geen medische verzorging behoeven. De handschoenen moeten vóór elk gebruik worden geïnspecteerd en beschadigde handschoenen moeten worden vervangen.

**Maat** 7, 9, 10

### Beperkingen

De tuinhandschoenen beschermen alleen het gedeelte van de hand dat tijdens het gebruik door de handschoen wordt bedekt.

### Aantal reinigingscycli

Het acceptabele aantal reinigingscycli volgens de aangeleverde onderhoudsinstructies: 5. Het acceptabele aantal reinigingscycli dat wordt vermeld, is niet de enige factor die de levensduur van het product bepaalt. De levensduur is ook afhankelijk van ge.

### Opbergen

De handschoenen mogen niet worden blootgesteld aan warmte, koude of vochtigheid.

De conformiteitsverklaring voor dit product is beschikbaar op [IKEA.nl](http://IKEA.nl). Zoek het artikelnummer en kijk onder 'Montage & documenten'.

## Dansk

Havehandskerne er testet i henhold til EN ISO 21420: 2020, EU-forordning 2016/425 og UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Betegnelse

Havehandsker til privat brug, kategori 1, EU-forordning 2016/425 og UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Anvendelse

Havehandskerne er designet og fremstillet "Kun til minimal risiko": For at beskytte mod mekanisk påvirkning med overfladisk effekt, f.eks. blå mærker, stik fra planter og ridser forårsaget af havearbejde, der ikke kræver lægehjælp. Handskerne skal efterses før hver brug, og beskadigede handsker skal udskiftes.

**Størrelse** 7, 9, 10

### Begrænsninger

Havehandskerne beskytter kun det område af hånden, der er dækket af handskerne, når de er i brug.

### Antal rengøringscyklusser

Maksimalt antal rengøringscyklusser i henhold til de medfølgende plejeanvisninger: 5.

Det angivne accepterede antal rengøringscyklusser er ikke den eneste faktor, der vedrører produktets levetid. Levetiden afhænger også af brug, pleje, opbevaring osv.

### Opbevaring

Handskerne må ikke opbevares i varme, kolde og fugtige områder.

Find overensstemmelseserklæringen for dette produkt på [IKEA.dk](http://IKEA.dk), søg efter artikelnummeret, og find dokumentet under "Montering og dokumenter".



## Íslenska

Garðyrkjuhanskarnir hafa verið prófaðir samkvæmt EN ISO 21420: 2020 Reglugerð (ESB) 2016/425 og UK 2019 S1696 áætlun 35 reglugerð 38.

### Tegund

Garðyrkjuhanskar til einkanota, flokkur 1, reglugerð (ESB) 2016/425 og UK 2019 S1696 áætlun 35 reglugerð 38.

### Notkun

Íslenska

Garðyrkjuhanskarnir eru hannaðir og framleiddir aðeins fyrir lágmarks áhættu: Til að vernda gegn minniháttar áverkum eins og til dæmis marblettum, flísum frá plöntum og rispum sem stafa af garðyrkjustörfum sem kalla ekki eftir lækniástoð.

Kannaðu ástand hanskana fyrir hverja notkun og skiptu þeim út ef þeir eru skemmdir.

**Stærð 7, 9, 10**

### Takmarkanir

Garðyrkjuhanskinn ver aðeins hluta handarinnar sem er hulinn hanskanum þegar hann er í notkun.

### Fjöldi mögulegra þvotta

Fjöldi mögulegra þvotta ef fylgt er umhirðuleiðbeiningum sem fylgja: 5.

Uppgefinn fjöldi mögulegra þvotta er ekki eini mælikvarðinn á endingu vörunnar. Ending veltur einnig á notkun, umhirðu, geymslu o.fl.

### Geymsla

Geymdu hanskana fjarri hita, kulda og raka.

Þú finnur samræmisyfirlýsingu fyrir þessa vöru á [IKEA.com](https://www.ikea.com). Leitaðu eftir vörunúmeri og þú finnur skjalið undir „Assembly & documents“.

## Norsk

Hagehanskene er testet i henhold til EN ISO 21420: 2020, forordning (EU) 2016/425 og UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Betegnelsen

Hagehansker til privat bruk, kategori I, forordning (EU) 2016/425 og UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Bruk

Hagehanskene er designet og produsert kun for minimal risiko: for å beskytte mot mekanisk handling med overfladisk effekt, for eksempel blåmerker, kvister og torner fra planter og riper fra hagearbeid som ikke krever legehjelp.

Hanskene bør sjekkes før hver bruk, og skadede hansker bør byttes ut.

**Str. 7, 9, 10**

### Begrensninger

Hagehanskene beskytter bare det området av hånden som er dekket av hansken mens den er i bruk.

### Antall vask

Skal tåle minst 5 vask i maskin når vaskeanvisningen følges. Antall vask er ikke den eneste faktoren som påvirker produktets levetid. Levetiden avhenger også av bruk, vedlikehold, oppbevaring, osv.

### Oppbevaring

Hanskene skal oppbevares vekk fra varme, kulde og fuktighet.

For å se samsvarserklæringen for dette produktet, gå til [IKEA.no](http://IKEA.no), søk opp artikkelnummeret og finn dokumentet under «Montering og dokumenter».

## Suomi

Puutarhakäsineet on testattu standardien EN ISO 21420:2020, EU-asetuksen 2016/425 ja Ison-Britannian asetuksen UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38 mukaisesti.

### Kuvaus

Puutarhakäsineet kuluttajakäyttöön, luokka I asetuksen (EU) 2016/425 ja Ison-Britannian asetuksen UK 2019 SI 696 Schedule 35 Regulation 38 mukaisesti.

### Käytä

Puutarhakäsineet on suunniteltu ja valmistettu suojaamaan vain vähäisiltä riskeiltä ja mekaaniselta, pinnalliselta vaikutukselta, joka ei vaadi lääketieteellistä hoitoa, kuten puutarhatöissä syntyviltä naarmuilta ja ruhjeilta sekä kasveista irtoavilta tikuilta ja piikeiltä.

Käsineet on tarkistettava ennen jokaista käyttökertaa ja vaurioituneet käsineet on vaihdettava uusiin.

**Koko** 7, 9, 10

## Rajoitukset

Puutarhakäsineet suojaavat käytössä vain käsineen peittämää osaa kädestä.

### Pesukertojen määrä

Hyväksyttävä pesukertojen määrä annettujen huolto-ohjeiden mukaisesti: 5.

Ilmoitettu hyväksyttävä pesukertojen määrä ei ole ainoa tuotteen käyttöikään liittyvä tekijä. Käyttöikään vaikuttavat myös esimerkiksi käyttö, huolto ja säilytys.

### Säilytys

Käsineitä on säilytettävä kuumuudelta, kylmyydeltä ja kosteudelta suojattuna.

Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on [IKEA.fi](https://www.ikea.fi)-sivustolla. Hae sivustolla tuotenumeroa ja löydät asiakirjan kohdasta Kokoaminen & ohjeet.

## Svenska

Trädgårdshandskarna har testats i enlighet med EN ISO 21420: 2020, förordning (EU) 2016/425 och UK 2019 S1696 Schema 35 Regel 38.

### Beteckning

Trädgårdshandskar för privat bruk, kategori I, förordning (EU) 2016/425 och UK 2019 S1696 Schema 35 Regel 38.

### Användning

Trädgårdshandskarna är designade och tillverkade för "endast minimala risker": för att skydda mot mekanisk påverkan vars effekter är ytliga, till exempel blåmärken, stickor från växter och skrapår, orsakade av trädgårdsarbete som inte behöver läkarvård.

Handskarna ska kontrolleras före varje användning och skadade handskar ska bytas ut.

**Storlek** 7, 9, 10

## Begränsningar

Trädgårdshandskarna skyddar endast det område på handen som täcks av handsken när den används.

### Antal rengöringscykler

Acceptabelt antal rengöringscykler enligt de medföljande skötselinstruktionerna: 5. Det angivna acceptabla antalet rengöringscykler är inte den enda faktorn som påverkar produktens livslängd. Livslängden beror också på bland annat användning, underhåll och förvaring.

### Förvaring

Handskarna ska förvaras på avstånd från värme, kyla och fukt.

För att se försäkringen om överensstämmelse för denna produkt, gå till [IKEA.com](https://www.ikea.com), sök med ditt artikelnummer och hitta dokumentet under "Montering och dokument".

## Česky

Zahradnické rukavice byly testovány v souladu s EN ISO 21420: 2020, nařízením (EU) 2016/425 a UK 2019 S1696, příloha 35, nařízení 38.

### Určení

Zahradnické rukavice pro soukromé použití, kategorie I, nařízení (EU) 2016/425 a UK 2019 S1696, příloha 35 nařízení 38.

### Použití

Česky

Zahradnické rukavice jsou navrženy a vyrobené pouze pro „minimalizaci rizik“: k ochraně před mechanickým působením, jehož účinky jsou povrchní, jako jsou například modřiny, škrábance způsobené zahradnickými pracemi, které nevyžadují lékařskou péči.

Rukavice je třeba před každým použitím zkontrolovat a poškozené rukavice vyměnit.

**Velikost** 7, 9, 10

### Omezení

Zahradnické rukavice chrání během používání pouze oblast ruky zakrytou rukavicí.

### Počet čisticích cyklů

Přijatelný počet čisticích cyklů podle pokynů k péči: 5.

Uvedený přijatelný počet čisticích cyklů není jediným faktorem souvisejícím s životností produktu. Životnost závisí také na použití, péči, skladování atd.

### Skladování

Rukavice by měly být skladovány mimo teplo, chlad a vlhkost.

Prohlášení o shodě tohoto výrobku najdete na [IKEA.cz](http://IKEA.cz), zadejte do vyhledávače číslo svého výrobku a vyhledejte dokument v části „Montáž a dokumenty“.

## Español

Los guantes de jardinería han sido probado según las normas EN ISO 21420: 2020, al reglamento europeo 2016/425 y a la legislación británica UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Designación

Guantes de jardinería destinados al uso privado, clasificada en la categoría de riesgo I conforme al reglamento UE 2016/425 y a la legislación británica UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Uso

Los guantes de jardinería han sido diseñados y fabricados únicamente para hacer frente a pequeños riesgos: protección frente a acciones y efectos mecánicos superficiales, como magulladuras, golpes de plantas o rasguños como resultado del trabajo de jardinería que no necesiten atención médica.

Los guantes deben inspeccionarse antes de cada uso y sustituirse en caso de presentar daños.

**Talla** 7, 9, 10

### Limitaciones

Los guantes de jardinería protegen únicamente la zona de la mano que cubren cuando se utilizan.

### Cantidad de ciclos de lavado

Cantidad máxima de ciclos de lavado según las instrucciones de mantenimiento facilitadas: 5.

La cantidad máxima de ciclos de lavado indicada no es el único factor que determina la vida útil del producto, que también depende del uso, el mantenimiento, las condiciones del almacenaje, etc.

### Almacenamiento

Se deben guardar en un lugar donde no estén expuestos al calor, al frío o a la humedad.

Para consultar la declaración de conformidad de este producto, entra en [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com), busca el número de artículo y el documento estará en la pestaña "Montaje y documentación".

## Italiano

I guanti da giardinaggio sono stati testati in conformità a EN ISO 21420: 2020, Regolamento UE 2016/425 e Regno Unito 2019 S1696 Regulation 38, Schedule 35.

### Designazione

Guanti da giardinaggio per uso privato, Categoria I, Regolamento UE 2016/425 e Regno Unito 2019 S1696 Regulation 38, Schedule 35.

### Uso

I guanti da giardinaggio sono stati progettati e prodotti "solo per rischi minimi": per proteggere da azioni meccaniche con effetti superficiali, come abrasioni, contatto con rami e spine di piante e graffi causati da attività di giardinaggio che non necessitano di assistenza medica. Controlla attentamente i guanti prima di ogni utilizzo e sostituiscili con un nuovo paio se sono danneggiati.

**Misura** 7, 9, 10

### Limitazioni

I guanti da giardinaggio proteggono solo le parti della mano coperte dal guanto durante l'uso.

### Numero di cicli di lavaggio

Numero massimo di cicli di lavaggio seguendo le istruzioni di manutenzione fornite: 5.

Il numero massimo di cicli di lavaggio indicato non è l'unico fattore che incide sulla durata del prodotto. La durata dipende anche da come viene usato, pulito, conservato, ecc.

### Conservazione

Conserva i guanti al riparo da calore, freddo e umidità.

Per prendere visione della Dichiarazione di Conformità di questo prodotto, vai su [IKEA.it](http://IKEA.it), cerca il codice del tuo articolo e trova il documento nella sezione "Istruzioni di montaggio e manuali".

## Magyar

Ez az kesztyű tesztelt a következő irányelvek szerint: EN ISO 21420: 2020, Regulation (EU) 2016/425 és UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Megnevezés

Kertészkesztyű magánhasználatra: I. kategóriába tartozik az EU 2016/425 és az UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38 szabályozás alapján.

### Hazsnálat

A kertészkesztyű kizárólag minimális kockázati besorolású tevékenységekhez lett tervezve, a kisebb karcolások, szúrások és horzsolások ellen véd, amelyek kertészkedés közben előfordulhatnak és nem igényelnek orvosi ellátást. Minden használat előtt vizsgálj meg, ha sérült, ne használd tovább.

**Méret:** 7, 9, 10

### Korlátozások

Csak a kéz azon részét védi, amelyet a kesztyű befed használat közben.

### Tisztítási ciklusok száma

Maximális tisztítási ciklusok száma a mellékelt útmutató alapján: 5. Az itt feltüntetett maximális tisztítás szám nem az egyetlen tényező, amely befolyásolja a termék élettartamát, amely pl. a használattól, az ápolástól és a tárolástól is függ.

### Tárolás

A kesztyűt hőtől, hidegtől és párától védve kell tárolni.

A Megfelelőségi Nyilatkozatot az [IKEA.hu](http://IKEA.hu) weboldalon, a termék adatlapján találod meg az 'Összeszerelés és más dokumentumok' fül alatt.



## **Polski**

Rękawice do pracy w ogrodzie zostały przetestowane zgodnie z normą EN ISO 21420:2020, Rozporządzenie (UE) 2016/425 i UK 2019 S1696 Załącznik 35 Rozporządzenie 38.

### **Przeznaczenie**

Rękawice do pracy w ogrodzie do użytku prywatnego, kategoria I, rozporządzenie (UE) 2016/425 i Wielka Brytania 2019 S1696 załącznik 35 rozporządzenie 38.

### **Użytkowanie**

Rękawice do prac w ogrodzie zostały zaprojektowane i wyprodukowane z myślą o „minimalnym ryzyku”: aby chronić przed działaniami mechanicznymi, których skutki są powierzchowne, takie jak np. siniaki, skaleczenia przez rośliny oraz zdrapania powstałe w wyniku prac ogrodniczych, niewymagające pomocy medycznej. Rękawice należy sprawdzać przed każdym użyciem, a uszkodzone rękawice należy wymienić.

**Rozmiar** 7, 9, 10

## **Ograniczenia**

Rękawice do pracy w ogrodzie chronią podczas użytkowania tylko obszar dłoni pokryty rękawicą.

### **Liczba cykli czyszczenia**

Dopuszczalna liczba cykli czyszczenia zgodnie z podanymi instrukcjami pielęgnacji: 5. Podana dopuszczalna liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na żywotność produktu. Żywotność zależy również od użytkowania, pielęgnacji, przechowywania itp.

### **Przechowywanie**

Rękawice należy przechowywać z dala od ciepła, zimna i wilgoci.

Aby wyświetlić deklarację zgodności dla tego produktu, wejdź na stronę [IKEA.com](https://www.ikea.com), wyszukaj numer swojego artykułu i znajdź dokument w części „Montaż i dokumenty”.

## Eesti

Aiakindaid on testitud standardi EN ISO 21420: 2020, määruse (EL) 2016/425 ja ÜK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38 põhjal.

### Otstarve

Erakasutuseks mõeldud aiakindad, I kategooria, määrus (EL) 2016/425 ja ÜK 2019 S1696 loend 35, määrus 38.

### Kasutamine

Aiakindad on kujundatud ja toodetud ainult minimaalse riski puhuks: kaitseks mehaanilise tegevuse eest, mille mõju on pealispindne, näiteks verevalumid, kokkupuude taimedega ja aiatööga seotud kriimustused, mis ei vaja arstiabi. Enne iga kasutuskorda tuleb kindaid kontrollida ja kahjustatud kindad peab välja vahetama.

**Suurus** 7, 9, 10

## Piirangud

Aias töötamiseks mõeldud kindad kaitsevad kasutamise ajal vaid seda osa käest, mis on kaetud.

### Pesukordade arv

Lubatud arv pesukordi vastavalt hooldusjuhisteile: 5. Pesukordade arv pole ainus toote kasutusiga mõjutav tegur. Kasutusiga sõltub ka kasutamisest, hooldusest, hoiustamisest jne.

### Hoiustamine

Kindaid ei tohi hoiustada kohtades, kus on kuum, külm või niiske.

Selle toote vastavusdeklaratsiooni vaatamiseks mine veebilehele [IKEA.ee](http://IKEA.ee), otsi artiklinumbrit ja leia see rubriigist Kokkupanek ja dokumendid.

## Latviešu

Dārza cimdi ir testēti atbilstoši EN ISO 21420:2020 standartam, Regulas (ES) 2016/425 nosacījumiem un UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Apzīmējums

Dārza cimdi privātai lietošanai, I kategorija, Regula (ES) 2016/425 un UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Lietošana

Dārza cimdi ir paredzēti "tikai minimālam riskam", lai pasargātu no mehānisku darbību virspusēja efekta, piemēram, zilumiem, augu radītiem skrāpējumiem vai citiem sīkiem ievainojumiem, kam nav nepieciešama medicīna palīdzība. Pirms lietošanas cimdi ir jāpārbauda; ja cimdi ir bojāti, tie jānomaina.

Izmērs 7, 9, 10

## Ierobežojumi

Lietojot dārza cimdus, ir pasargātas tikai plaukstas un roku daļa, ko sedz cimdi.

### Tīrīšanas ciklu skaits

Rekomendētais tīrīšanas ciklu skaits atbilstoši kopšanas instrukcijai: 5. Norādītais rekomendētais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas ietekmē preces kalpošanas ilgumu. Tas ir atkarīgs arī no lietošanas, kopšanas, glabāšanas u. tml.

### Glabāšana

Cimdi ir jāglabā vietā, kur tie ir pasargāti no karstuma, aukstuma un mitruma.

Šīs preces atbilstības deklarācija ir lasāma IKEA.com vietnē, atrodot preci pēc numura un tad atverot dokumentu sadaļā "Montāža un dokumenti".

## Lietuvių

Sodo pirštinės išbandytos pagal EN ISO 21420: 2020, Reglamentas (ES) 2016/425 (UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38).

### Paskirtis

Sodo pirštinės buitiniems reikmėms, I kategorija, Reglamentas (ES) 2016/425 (UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38).

### Naudojimas

Sodo pirštinės skirtos apsaugoti tik nuo minimalių grėsmių: nuo mechaninių veiksnių, kurių poveikis rankoms gali būti nemalonus, bet ne toks, kad reiktų kreiptis medicininės pagalbos, pavyzdžiui, įbrėžimų, rakščių ir pan.

Kaskart prieš naudojant pirštines reikėtų patikrinti, o radus pažeidimų – nenaudoti ir pakeisti naujomis.

**Dydis** 7, 9, 10

### Ribojimai

Sodo pirštinės apsaugo tik tą rankos dalį, kurią dengia, kai yra mūvimos.

### Valymo ciklų skaičius

Valymo ciklų skaičius pagal pateikiamus priežiūros nurodymus: 5.

Nurodytas valymo ciklų skaičius yra ne vienintelis veiksnys, nuo kurio priklauso gaminio tinkamumo naudoti trukmė. Tai taip pat priklauso nuo naudojimo intensyvumo, priežiūros, laikymo sąlygų ir t. t.

### Laikymas

Laikykite aplinkoje, kurioje nekaršta, nešalta ir nedrėgna.

Šio gaminio atitikties deklaraciją galite peržiūrėti interneto svetainėje [www.IKEA.lt](http://www.IKEA.lt), įvedę prekės kodą. Dokumento ieškokite prekės puslapyje, skiltyje „Surinkimo instrukcijos, kiti dokumentai“.

## Portugues

As luvas de jardinagem foram testadas de acordo com a norma EN ISO 21420:2020, o Regulamento (UE) 2016/425 e a legislação britânica UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Designação

Luvas de jardinagem para uso privado, Categoria I, Regulamento (UE) 2016/425 e a legislação britânica UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Utilização

As luvas de jardinagem foram criadas e produzidas tendo em conta a proteção para "apenas riscos mínimos": proteção contra a ação mecânica, cujos efeitos são superficiais, como por exemplo, nódoas negras, farpas de plantas e arranhões resultantes da prática de jardinagem que não requeiram cuidados médicos.

As luvas devem ser verificadas antes de cada utilização, sendo que as luvas danificadas devem ser substituídas.

**Tamanho** 7, 9, 10

### Limitações

Portugues

As luvas de jardinagem protegem apenas a zona da mão coberta pela luva durante a sua utilização.

### Número de ciclos de lavagem

Número aceitável de ciclos de lavagem conforme as instruções de manutenção incluídas: 5.

O número aceitável mencionado de ciclos de lavagem não é o único fator relacionado com a vida útil do produto. A vida útil também depende da utilização, manutenção, armazenamento, etc.

### Armazenamento

As luvas devem ser mantidas afastadas do calor, frio e humidade.

Para consultar a Declaração de Conformidade para este produto, visite [IKEA.pt](http://IKEA.pt), faça uma busca com a referência do artigo e leia o documento sobre "Montagem e documentos".

## Româna

Mănușile de grădinărit au fost testate în conformitate cu EN ISO 21420: 2020, Regulament (UE) 2016/425 și legislația din Regatul Unit 2019 S1696 Anexa 35 Regulament 38.

### Denumire

Mănuși de grădinărit pentru uz privat, Categoria I, Regulament (UE) 2016/425 și legislația din Regatul Unit 2019 S1696 Anexa 35 Regulament 38.

### Utilizare

Mănușile de grădinărit sunt concepute și produse "doar pentru riscuri minime": pentru a proteja împotriva acțiunii mecanice cu efecte superficiale, de ex. vânătăi, urme de la plante și zgârieturi care rezultă de la muncă în grădină, care nu necesită atenție medicală. Mănușile trebuie să fie inspectate înainte de fiecare utilizare și mănușile deteriorate trebuie înlocuite.

**Mărimea** 7, 9, 10

### Limitări

Mănușa pentru grădinărit protejează numai partea mâinii acoperită de mănușă atunci când este folosită.

### Numărul de cicluri de curățare

Numărul acceptabil de cicluri de curățare conform instrucțiunilor de curățare prevăzute:

Numărul de cicluri de curățare prevăzute acceptabile nu este singurul factor legat de durata de viață a produsului. Durata de viață depinde, de asemenea, de utilizare, îngrijire, depozitare etc.

### Depozitare

Mănușa trebuie depozitată departe de căldură, frig și umiditate.

Pentru a consulta Declarația de Conformitate pentru acest produs, accesează [www.ikea.com](http://www.ikea.com), caută după numărul articolului și găsește documentul la rubrica "Asamblare și documente".

## Slovensky

Záhradnicke rukavice boli testované v súlade s normou EN ISO 21420: 2020, nariadením (EÚ) 2016/425 a UK 2019 S1696, príloha 35, nariadenie 38.

### Určenie

Záhradnicke rukavice pre súkromné použitie, kategória I, nariadenie (EÚ) 2016/425 a UK 2019 S1696 plán 35, nariadenie 38.

### Použitie

Záhradnicke rukavice sú navrhnuté a vyrobené iba pre „minimálne riziká“: na ochranu pred mechanickým pôsobením, ktorého povrchové účinky sú napríklad otlaky, zábery od rastlín a škrabance spôsobené záhradníckymi prácami, ktoré nevyžadujú lekársku starostlivosť.

Rukavice je potrebné pred každým použitím skontrolovať a poškodené rukavice vymeniť.

**Veľkosť** 7, 9, 10

### Obmedzenia

Záhradnicke rukavice chránia počas používania iba oblasť ruky, ktorú rukavica pokrýva.

### Počet čistiacich cyklov

Prijateľný počet čistiacich cyklov podľa uvedených pokynov na starostlivosť: 5.

Uvedený prijateľný počet čistiacich cyklov nie je jediným faktorom súvisiacim so životnosťou výrobku. Životnosť tiež závisí od použitia, starostlivosti, skladovania atď.

### Skladovanie

Rukavice sa musia skladovať mimo dosahu tepla, chladu a vlhkosti.

Ak si chcete pozrieť Vyhlásenie o zhode pre tento výrobok, navštívte stránku [IKEA.sk](http://IKEA.sk), vyhľadajte číslo výrobku a vyhľadajte dokument v časti „Montáž a dokumenty“.

## Български

Градинските ръкавици са тествани в съответствие с EN ISO 21420: 2020, Европейска регулация 2016/425 и регулация 38 2019 S1696 План 35 на Обединеното кралство.

### Предназначение

Градински ръкавици за лично ползване, категория I, Европейска регулация 2016/425 и регулация 38 2019 S1696 план 35 на Обединеното кралство.

### Употреба

Градинските ръкавици са предназначени и изработени "само за минимални рискове": да предпазват от механични действия, чийто ефекти са повърхностни и не изискват медицинска намеса - например синини, надрасквания от растения, в резултат от градинска работа  
Ръкавиците трябва да се проверяват преди всяка употреба. Повредените ръкавици трябва да се сменят.

**Размер** - 7, 9, 10

### Ограничения

Градинските ръкавици защитават само частта на ръката, покрита от ръкавицата, докато се използва.

### Брой цикли на почистване

Допустимият брой цикли на почистване според предоставените инструкции за грижа: 5.

Посоченият брой цикли на почистване не е единственият фактор, свързан с живота на продукта. Той зависи също от употребата, грижите, съхранението и т.н.

### Съхранение

Ръкавиците трябва да се съхраняват далеч от топлина, студ и влага.

За да се запознаете с Декларацията за съответствие с изискванията на ЕС за този продукт, посетете [IKEA.com](http://IKEA.com) и въведете артикулния номер на продукта. Ще намерите документа в секция "Монтаж и документи".



## Hrvatski

Vrtne rukavice testirane su u skladu s EN ISO 21420: 2020, Uredbom (EU) 2016/425 i UK 2019 S1696, Prilog 35, Pravilnikom 38.

### Oznaka

Vrtne rukavice za privatnu upotrebu, kategorija I, Uredba (EU) 2016/425 i UK 2019 S1696 Prilog 35 Uredba 38.

### Upotreba

Vrtne rukavice dizajnirane su i proizvedene za „samo minimalne rizike“: kako bi zaštitile od mehaničkog djelovanja s površinskim učincima kao što su, na primjer, modrice, štapići od biljaka i ogrebotine nastale uslijed vrtlarskih radova kojima nije potrebna medicinska pomoć.

Prije svake upotrebe rukavice treba pregledati i oštećene rukavice zamijeniti.

**Veličina** 7, 9, 10

## Ograničenja

Vrtne rukavice štite samo područja na rukama koja su prekrivena rukavicama pri upotrebi.

### Broj ciklusa čišćenja

Prihvatljiv broj ciklusa čišćenja prema priloženim uputama za njegu: 5.

Navedeni prihvatljivi broj ciklusa čišćenja nije jedini čimbenik koji se odnosi na vijek trajanja proizvoda. Trajanje također ovisi o uporabi, njezi, odlaganju itd.

### Odlaganje

Rukavice se trebaju odložiti dalje od vrućine, hladnoće i vlage.

Za pregled EU Izjave o sukladnosti za ovaj proizvod, posjeti [IKEA.hr](http://IKEA.hr), upiši broj proizvoda te pronađi dokument pod „Upute i dokumenti“.

## Ελληνικά

Τα γάντια κηπουρικής έχουν ελεγχθεί σύμφωνα με το EN ISO 21420: 2020, Κανονισμός (ΕΥ) 2016/425 και UK 2019 S1696 Πρόγραμμα 35 Κανονισμός 38.

### Ορισμός

Γάντια κηπουρικής για ιδιωτική χρήση, Κατηγορία I, Κανονισμός ΕΥ 2016/425 και UK 2019 S1696 Σχέδιο 35 Κανονισμός 38.

### Χρήση

Τα γάντια κηπουρικής έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για προστασία από τον ελάχιστο δυνατό κίνδυνο: για προστασία από μηχανικές επιδράσεις των οποίων τα αποτελέσματα είναι επιφανειακά όπως, για παράδειγμα, μώλωπες, ραβδιά από φυτά και γρατσουνιές που προκύπτουν από εργασίες κηπουρικής που δεν χρειάζονται ιατρική φροντίδα.

Τα γάντια θα πρέπει να επιθεωρούνται πριν από κάθε χρήση και κατεστραμμένα γάντια θα πρέπει να αντικαθίστανται.

**Μέγεθος 7, 9, 10**

### Περιορισμοί

Τα γάντια κηπουρικής προστατεύουν μόνο την περιοχή του χεριού που καλύπτουν ενώ τα χρησιμοποιείτε.

### Αριθμός κύκλων καθαρισμού

Ο αποδεκτός αριθμός κύκλων καθαρισμού σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες φροντίδας: 5. Ο δηλωμένος αποδεκτός αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μόνος παράγοντας που σχετίζεται με τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Η διάρκεια ζωής εξαρτάται επίσης από τη χρήση, τη φροντίδα, την αποθήκευση κ.λπ.

### Αποθηκευτικός χώρος

Τα γάντια πρέπει να φυλάσσονται μακριά από θερμότητα, κρύο και υγρασία.

Για να δείτε τη Δήλωση Συμμόρφωσης για αυτό το προϊόν μεταβείτε στο [IKEA.com](https://www.ikea.com), αναζητήστε τον αριθμό του άρθρου σας και βρείτε το έγγραφο στην ενότητα "Συναρμολόγηση & έγγραφα".

## Русский

Садовые перчатки протестированы в соответствии со стандартами EN ISO 21420: 2020, Regulation (EU) 2016/425 и UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Назначение

Садовые перчатки для бытового использования, Категория I, регламенты Regulation (EU) 2016/425 и UK 2019 S1696 Schedule 35 Regulation 38.

### Использование

Садовые перчатки разработаны и произведены для защиты только от минимальных рисков: для защиты от механических воздействий, в результате которых при садово-огородных работах могут появляться такие поверхностные повреждения, как синяки, занозы и царапины, не требующие медицинской помощи. Состояние перчаток необходимо проверять перед каждым использованием. При обнаружении повреждений их необходимо заменить.

**Размер** 7, 9, 10

### Ограничения

Садовые перчатки в процессе использования защищают только ту часть руки, которую они закрывают.

### Количество циклов чистки

Максимальное количество циклов в соответствии с прилагающимися инструкциями по уходу: 5. Указанное максимальное количество циклов чистки — не единственный фактор, определяющий срок службы изделия. Срок службы также зависит от интенсивности использования, ухода, условий хранения и т. п.

### Хранение

При хранении перчаток необходимо избегать воздействия высоких и низких температур, а также влажности.

Чтобы ознакомиться с Декларацией соответствия ЕС для этого товара, зайдите на сайт IKEA.com, введите артикульный номер товара в поле «Поиск» и найдите документ в разделе «Инструкции по сборке».

## Українська

Садові рукавички пройшли випробування відповідно до стандарту EN ISO 21420: 2020, Технічний регламент (EU) 2016/425 та UK 2019 S1696, Схема 35 Регламент 38

### Призначення

Садові рукавички для особистого користування, Категорія I, Технічний регламент (EU) 2016/425 та UK 2019 S1696, Схема 35, Регламент 38

### Експлуатація

Садові рукавички виготовлено й призначено лише для мінімальних ризиків: для захисту від поверхневих механічних ушкоджень, які не потребують медичної допомоги, наприклад від синців, скабок від рослин та подряпин внаслідок садових робіт. Перед кожним використанням рукавички слід перевіряти на цілісність, і замінити пошкоджені рукавички.

**Розмір 7, 9, 10**

### Обмеження

Під час використання садові рукавички захищають лише ті ділянки рук, що вкриті рукавичками.

### Кількість циклів очищення

Максимальна кількість циклів очищення відповідно до наданих інструкцій з догляду: 5. Зазначена максимальна кількість циклів очищення — не єдиний фактор, що впливає на строк служби виробу. Строк служби також залежить від використання, догляду, умов зберігання тощо.

### Зберігання

Рукавички слід зберігати подалі від джерел тепла, та берегти від холоду й вологи.

Щоб переглянути Декларацію ЄС про відповідність цього товару перейдіть на сайт [IKEA.ua](http://ikea.ua), знайдіть номер артикула та документи у розділі «Збирання та документи».

## Srpski

Baštenske rukavice ispitane su u skladu s EN ISO 21420:2020, uredbom (EU) 2016/425 i UK 2019 S1696 prilogom 35 uredbom 38.

### Oznaka

Baštenske rukavice za privatnu upotrebu, kategorija I, Uredba (EU) 2016/425 i UK 2019 S1696 Prilog 35 Uredba 38.

### Upotreba

Baštenske rukavice dizajnirane su i proizvedene „samo za minimalne rizike“: kako bi zaštitile od mehaničkog kontakta s površinskim učinkom kao što su modrice, rane od oštih delova biljaka i ogrebotine nastale usled baštenskih radova, a za koje nije potrebna medicinska pomoć.

Pre svake upotrebe rukavice treba pregledati i zameniti ih ako su oštećene.

**Veličina** 7, 9, 10

### Ograničenja

Baštenske rukavice štite samo deo ruke u rukavici dok se koristi.

### Broj ciklusa čišćenja

Prihvatljiv broj ciklusa čišćenja prema priloženim uputstvima za održavanje: 5.

Navedeni prihvatljivi broj ciklusa čišćenja nije jedini aspekt koji utiče na vek trajanja proizvoda. Trajanje takođe zavisi od upotrebe, održavanja, odlaganja itd.

### Odlaganje

Rukavice treba odložiti dalje od vrućine, hladnoće i vlage.

Da vidiš EU Izjavu o saobraznosti za ovaj proizvod, idi na [IKEA.rs](http://IKEA.rs), po broju artikla nađi proizvod i pronađi dokument pod "Sastavljanje i uputstva".

## Slovenščina

Te rokavice za vrtnarjenje so preizkušene in izpolnjujejo zahteve po EN ISO 21420:2020, EN 407:2020, Uredbi (EU) 2016/425 in UK 2019 S1696 Seznamom 35 Uredbo 38.

### Oznaka

Rokavice za vrtnarjenje za zasebno rabo, kategorija I, skladno z Uredbo (EU) 2016/425 in UK 2019 S1696 Seznamom 35 Uredbo 38.

### Uporaba

Rokavice za vrtnarjenje so zasnovane in izdelane le za »minimalna tveganja«: za zaščito pred mehanskim delovanjem, katerega učinki so površinski, npr. pred modricami, trskami in praskami, ki so posledica vrtnarjenja in ne zahtevajo zdravniške oskrbe. Rokavice pred vsako uporabo preglej. Rokavic ne uporabljaj, če so poškodovane.

**Velikost** 7, 9, 10

### Omejitve

Te rokavice za vrtnarjenje so namenjene izključno zaščiti tistega dela dlani, ki ga prekrivajo med uporabo.

### Število ciklov čiščenja

Sprejemljivo število ciklov čiščenja ob upoštevanju navodil za vzdrževanje: 5.

Navedeno sprejemljivo število ciklov čiščenja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo izdelka. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, nege, shranjevanja itd.

### Shranjevanje

Rokavic ne shranjuj na vročem, hladnem ali vlažnem mestu.

Za ogled izjave o skladnosti za ta izdelek obišči [IKEA.si](https://www.ikea.si), poišči stran izdelka s pomočjo številke artikla in klikni na zavihek »Sestavljanje in dokumenti«, kjer najdeš zeleni dokument.

## Türkçe

Bahçe eldivenleri EN ISO 21420: 2020, (AB) 2016/425 Düzenlemesi ve Birleşik Krallık 2019 S1696 Çizelge 35 Düzenleme 38'e göre test edilmiştir.

### Tanımlama

Özel kullanım için bahçe eldivenleri, Kategori I, Düzenleme (AB) 2016/425 ve Birleşik Krallık 2019 S1696 Çizelge 35 Düzenleme 38.

### Kullanım

Bahçe eldivenleri "sadece minimum riskler" için tasarlanmış ve üretilmiştir: örneğin çürükler, bitkilerden kaynaklanan yaralar ve tıbbi müdahale gerektirmeyen bahçe işlerinden kaynaklanan çizikler gibi etkileri yüzeysel olan mekanik eylemlere karşı korumak için.

Eldivenler her kullanımdan önce kontrol edilmeli ve hasarlı eldivenler değiştirilmelidir.

**Beden 7, 9, 10**

### Sınırlamalar

Bahçe eldivenleri, kullanım sırasında yalnızca eldivenin kapladığı elin alanını korur.

### Temizleme döngüsü sayısı

Sağlanan bakım talimatlarını izleyen kabul edilebilir temizlik döngüsü sayısı: 5.

Belirtilen kabul edilebilir temizleme döngüsü sayısı, ürünün kullanım ömrü ile ilgili tek faktör değildir. Kullanım ömrü ayrıca kullanıma, bakıma, depolamaya vb. bağlıdır.

### Saklama

Eldivenler sıcaktan, soğuktan ve nemden uzakta saklanmalıdır.

Bu ürünün Uygunluk Beyanını görüntülemek için [ikea.com.tr](http://ikea.com.tr) adresine gidin, ürün numaranızı aratın ve "Montaj ve belgeler" altında ilgili belgeyi bulun.

## عربي

**حدود الحماية**  
القفازات تحمي فقط منطقة اليد المغطاة  
بالقفاز أثناء الاستخدام.

### عدد دورات التنظيف

العدد المقبول لدورات التنظيف بإتباع  
تعليمات العناية المقدمة: 5.  
العدد المقبول المذكور من دورات التنظيف  
لا يُعد العامل الوحيد المتعلق بعمر المنتج.  
يعتمد العمر أيضًا على طريقة الاستخدام  
والرعاية والتخزين، الخ.

### التخزين

يجب تخزين القفازات بعيدًا عن الحرارة  
والبرودة والرطوبة.

للإطلاع على إعلان المطابقة لهذا المنتج،  
اذهب إلى [IKEA.com](http://IKEA.com)، وابحث عن رقم  
منتجك، ثم ابحث عن المستند في "التجميع  
والمستندات".

تم اختبار القفازات وفقًا للمواصفة EN ISO  
2020: 21420، اللائحة (EU) 2016/425  
ولائحة المملكة المتحدة 2019 S1696  
الجدول 35 اللائحة 38.

### النوع

قفازات بستنة للاستخدام الخاص، الفئة  
الأولى، اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2016/425  
والمملكة المتحدة 2019 S1696 الجدول 35  
اللائحة 38.

### الاستخدام

تم تصميم قفازات البستنة وتصنيعها "للحد  
الأدنى من المخاطر فقط": للحماية من التأثير  
الميكانيكي الذي تكون آثاره سطحية، على  
سبيل المثال، الكدمات والعصى من النباتات  
والخدوش الناتجة عن أعمال البستنة التي لا  
تحتاج إلى عناية طبية.

يجب فحص القفازات قبل كل استخدام  
ويجب استبدال القفازات التالفة.

القياس 7, 9, 10,